

STN P	Dráhové aplikácie Komunikačné a signalizačné systémy a systémy na spracovanie údajov Európsky systém riadenia železničnej dopravy Rozhranie rušňovodič – zariadenie Časť 1: Všeobecné princípy pre zobrazovanie informácií ERTMS/ETCS/GSM-R	STN P CLC/TS 50459-1 34 2660
------------------	--	--

Railway applications - Communication, signalling and processing systems - European Rail Traffic Management System - Driver-Machine Interface - Part 1: General principles for the presentation of ERTMS/ETCS/GSM-R information

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 05/21

Obsahuje: CLC/TS 50459-1:2021

Oznámením tejto normy sa ruší
STN P CLC/TS 50459-1 (34 2660) z decembra 2015

132842

TECHNICAL SPECIFICATION
SPÉCIFICATION TECHNIQUE
TECHNISCHE SPEZIFIKATION

CLC/TS 50459-1

March 2021

ICS 03.220.30; 13.180; 35.240.60

Supersedes CLC/TS 50459-1:2015

English Version

Railway applications - Communication, signalling and processing systems - European Rail Traffic Management System - Driver-Machine Interface - Part 1: General principles for the presentation of ERTMS/ETCS/GSM-R information

Applications ferroviaires - Systèmes de signalisation, de télécommunications et de traitement - Système européen de gestion du trafic ferroviaire - Interface de conduite - Partie 1 : Principes généraux pour la présentation des informations ERTMS/ETCS/GSM-R

Bahnanwendungen - Telekommunikationstechnik, Signaltechnik und Datenverarbeitungssysteme - Europäisches Leitsystem für den Schienenverkehr - Mensch-Maschine Schnittstelle - Teil 1: Ergonomische Grundsätze für die Darstellung von ERTMS/ETCS/GSM-R Informationen

This Technical Specification was approved by CENELEC on 2021-02-08.

CENELEC members are required to announce the existence of this TS in the same way as for an EN and to make the TS available promptly at national level in an appropriate form. It is permissible to keep conflicting national standards in force.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

CLC/TS 50459-1:2021

Contents		Page
European foreword.....		4
Introduction.....		5
1	Scope	6
2	Normative references	6
3	Terms, definitions and abbreviated terms	6
3.1	Terms and definitions	6
3.2	Abbreviated terms	8
4	General ergonomic principles	8
4.1	Principles for presentation	8
4.1.1	General	8
4.1.2	Presentation techniques	8
4.1.3	Text output	9
4.1.4	Characters	10
4.1.5	Redundancy concept	10
4.2	Principles for dialogue	10
4.2.1	General	10
4.2.2	Suitability for the task	11
4.2.3	Self-explanatory	11
4.2.4	Controllability	11
4.2.5	Conformity with user expectations	11
4.2.6	Error guidance	11
4.3	Physical parameters	11
4.4	Arrangement of information	11
4.4.1	General	11
4.4.2	Window title	11
4.4.3	Buttons	12
4.5	Symbols	12
4.6	Navigation buttons	12
4.7	Menu structure	12
4.8	Data input	12
4.9	Languages	12
4.10	Audible information	13
4.10.1	General	13
4.10.2	Sounds	13
Bibliography		21

Figures

Figure 1 — S feedback - click.....	14
Figure 2 — S feedback 1 - down.....	15
Figure 3 — S feedback 2 - up	15
Figure 4 — S feedback 3 - down and up.....	16
Figure 5 — S info – Information on screen.....	17
Figure 6 — Driving too fast.....	18
Figure 7 — S2 – Speed warning	18
Figure 8 — S3 – End of intervention	19

Tables

Table 1 — S feedback - click.....	13
Table 2 — S feedback 1 – down	14
Table 3 — S feedback 3 – up.....	15
Table 4 — S feedback 3 – down and up	16
Table 5 — S info – Information on screen.....	17
Table 6 — Driving too fast.....	17
Table 7 — S2 – Speed warning	18
Table 8 — S3 – End of intervention	19

CLC/TS 50459-1:2021**European foreword**

This document (CLC/TS 50459-1:2021) has been prepared by CLC/SC 9XA “Communication, signalling and processing systems”, of Technical Committee CLC/TC 9X “Electrical and electronic applications for railways”.

This document supersedes CLC/TS 50459-1:2015.

CLC/TS 50459-1:2021 includes the following significant technical changes with respect to CLC/TS 50459-1:2015:

- updated general principles for the presentation of ERTMS/ETCS/GSM-R information in line with ERA_ERTMS_015560;
- updated ergonomic arrangements in line with the EN 16186 series.

This document is expected to be read in conjunction with ERA_ERTMS_015560 “*ETCS Driver Machine Interface*” and the EN 16186 series, “*Railway applications — Driver’s Cab*”.

The CLC/TS 50459 series consists of the following parts under the general title “*Railway applications – Communication, signalling and processing systems – European Rail Traffic Management System – Driver-Machine Interface*”:

- *Part 1: General principles for the presentation of ERTMS/ETCS/GSM-R information;*
- *Part 2: Ergonomic arrangements of GSM-R information;*
- *Part 3: Ergonomic arrangements of non ETCS information.*

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association.

Introduction

The CLC/TS 50459 series contains the ergonomic arrangements for the display of information on the Control and Command Display (CCD) and Train Radio Display (TRD). Most items are illustrated with an example.

The reasons for defining the ergonomics of the Driver-Machine Interface (DMI) are as follows:

- achieving harmonized and coherent presentation for ERTMS/ETCS and NTC information. Given the large number of NTC's requiring the use of the ERTMS/ETCS DMI, only a harmonized approach is feasible;
- defining DMI ergonomics that is compatible with agreed interoperable ERTMS specifications;
- to reduce the risk of incorrect operation by a driver;
- facilitating train operation with a unified DMI, hence reducing the cost of driver training;
- better understanding of the tasks to be performed;
- increasing speed and accuracy of driver actions.

CLC/TS 50459-1:2021

1 Scope

This document describes how ERTMS and non-ERTMS information will be arranged and displayed from an ergonomic point of view. More specifically, it covers information that is out of the scope of ERA_ERTMS_015560. This document describes more ergonomic details than currently provided by the ERTMS/GSM-R specifications.

This document defines the ergonomics for the Driver-Machine Interface (DMI) for the following applications:

- stand-alone ERTMS/GSM-R Train Radio Systems;
- non-ERTMS/ETCS Train Control Systems;
- other technical systems currently provided on the rolling stock.

The ergonomics covers:

- the general arrangements (dialogue structure, sequences, layout philosophy, colour philosophy),
- the symbols,
- the audible information,
- the data entry arrangements.

This document is limited to ergonomic considerations and does not define the technology to be used for the implementation but it does give guidelines about how to implement the requirements using different technology types (soft keys, touch screen device, LCD, electromechanical instruments, indicator lamps, etc.).

This document is applicable to all trains fitted with the ERTMS/ETCS and also to trains fitted with train radio (GSM-R) DMI.

The scope of this document is to define ergonomic principles for the interface between the driver and the above listed applications.

TDD is out of scope of the CLC/TS 50459 series.

For human factor items, such as display of information, display location, viewing angles and organization of the screens, see EN 16186 series.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 16186-2:2017, *Railway applications - Driver's cab - Part 2: Integration of displays, controls and indicators*

EN 16186-3, *Railway applications - Driver's cab - Part 3: Design of displays*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN